



INSTRUCCIONES DE RECOLECCIÓN PARA EL ANÁLISIS DE SEMEN

Su médico o enfermera debe haberle proporcionado un kit para esta prueba. El kit debe incluir: un vaso de plástico para la muestra, un tubo cónico de plástico estéril, un formulario de solicitud de laboratorio y este formulario de recolección/verificación de muestras. Los kits también se pueden obtener y deben entregarse en la siguiente dirección:

**Bozeman Health Outpatient Services at North 19th Laboratory
120 N. 19th, Suite D
Bozeman, Montana 59715**

Revise antes de recolectar su muestra:

- La muestra se puede recolectar en casa, pero se debe entregar a Bozeman Health Outreach Laboratory en 120 N. 19th Suite D dentro de los 30 minutos posteriores a la recolección. También tiene la opción de recolectar la muestra en el laboratorio.
- **Favor de llamar al laboratorio al (406)-414-4602 para programar una recolección en-sitio.**
- Si esta muestra es para inseminación, se requiere una identificación con fotografía.
- Horario de exámenes: 8 am a 2:45 pm de lunes a viernes.

Preparación e instrucciones de la recolección:

1. Abstenerse de tener relaciones sexuales o masturbarse durante 2 a 7 días o según lo especifique su médico. Si su médico especificó un tiempo de abstinencia diferente a la recomendación anterior, especifíquelo en las desviaciones a continuación.
2. Escriba su nombre, fecha de nacimiento y hora de recolección en el recipiente de recolección provisto en el kit.
3. El mejor método de recolección es mediante la masturbación. **Evite los lubricantes.** **No** utilice un condón para recolectar la muestra. Intente recolectar toda la muestra en la copa.
4. **Mantenga la muestra a temperatura corporal manteniéndola junto a su piel durante el transporte o a temperatura ambiente. No caliente ni enfríe la muestra o el recipiente.**
5. Complete **toda** la información del paciente a continuación.
6. Escriba la hora a la que recolectó la muestra en el área designada a continuación.
7. Entregue la muestra y la solicitud de laboratorio junto con este formulario en la dirección indicada anteriormente dentro de los 30 minutos posteriores a la recolección.

Información del Paciente: Todos los campos a continuación deben completarse en su totalidad. Envíe este formulario con la muestra recolectada.

Método de recolección: Masturbación Otro método (especifique método):

¿Hubo algún problema con la recolección, como muestra incompleta, etc.? En caso afirmativo, explique por favor.

No Sí

Hora en que se recolectó la muestra: _____ AM PM (circule uno)

Declaración de verificación de recolección: Verifico que se han seguido las "instrucciones de recolección" anteriores. Si hay alguna desviación de las instrucciones, las he escrito a continuación.

Desviaciones:

Firma del paciente _____ Fech _____

Página 1



TRANSLATION CERTIFICATION

Of a **Semen Analysis Collection Instructions** from English to Spanish

The undersigned, English-Spanish translator registered with #181 in the Register of Experts of the Judicial Council of the Judicial Power of Quintana Roo, as stated in the general agreement 20/20223 on November 14, 2023, I certify that this document has been translated to my best judgment in my capacity as an experienced, qualified and competent professional translator, proficient in the aforementioned languages.

The translated text reflects the content, meaning and style of the text and constitutes in all aspects a complete and accurate translation of the document before me.

This is to certify the accuracy of the translation only. I do not guarantee that the original is an authentic document or that the statements contained in it are true. Furthermore, I do not assume any responsibility for the way in which the translation is used by the client or third parties, including its end users.

Chetumal, Quintana Roo, Mexico on May 10, 2024.

LIC. JAIME MIGUEL AGUILAR CHELUJA
Prof. License # 1688883

